



INFORME DE ACTIVIDAD

**SEPTIMO EJERCICIO
DE FUNCIONAMIENTO
DEL CONSEJO CONSULTIVO
DE LAS AGUAS OCCIDENTALES
AUSTRALES**



Photo : Manuel Blanco // Karbone Studio



DEL 1° DE ABRIL DE 2013 AL 31 DE MARZO DE 2014



Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

INFORME DE ACTIVIDAD

SUMARIO

1. Introducción	3
2. Actividades del CC Sur durante el Ejercicio 2013-2014	5
2.1 Las líneas prioritarias del CC Sur durante este ejercicio	6
Los planes de gestión a largo plazo: anchoa, lenguado y el proyecto GEPETO	6
Reforma de la PPC	7
La aplicación de la obligación de desembarque y reducción de descartes	8
Zoom sobre GEPETO	9
Otras cuestiones	10
2.2 Relaciones institucionales	11
Colaboración con la Comisión Europea	11
Colaboración con los científicos	11
Colaboración con los Estados Miembro	11
Colaboración con el Parlamento Europeo	11
Colaboración con los otros CC de Europa	11
3. Organización del CC Sur	12
Organigrama	13
Asistencia de los miembros a las reuniones	14
4. Presupuesto del CC SUR	15
Visión de conjunto	16
Contabilidad detallada	17
5. Anexos (ejercicio 2013-2014)	19
Lista de los miembros	20
Reuniones del CC SUR	22
Representación del CC Sur en reuniones exteriores	23
Agradecimientos	24





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient - FRANCE
*TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

1

INFORME DE ACTIVIDAD

INTRODUCCIÓN



Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

1. INTRODUCCIÓN

El Consejo Consultivo Regional de las Aguas Suroccidentales (CCR.S, S para el Sur) fue creado en abril de 2007, al amparo de la decisión del Consejo de la Unión Europea de 2004 de creación de dichos Consejos Consultivos Regionales para el sector pesquero. La creación de estos consejos es uno de los pilares de la reforma de la Política Pesquera Común de 2002.

«Fueron creados para permitir que la Política Pesquera Común pudiera beneficiarse de los conocimientos y de la experiencia de los pescadores y otras partes implicadas, teniendo en cuenta las diferentes situaciones existentes en las aguas comunitarias¹». Pero el CCR Sur siempre ha manifestado una voluntad de ir mas allá y de no limitarse a un simple papel de transmisor de dictámenes a la Comisión Europea.

Con la nueva Política Pesquera Común aprobada a finales de 2013, el rol de estas entidades consultivas se ha visto reforzado. Si deberán evolucionar, como atestigua su cambio de denominación, las expectativas a las que deberán responder los CC son cada vez mayores, debido en particular a la regionalización.

Durante el 7º año de ejercicio, el CC Sur ha continuado con las tareas que venía realizando, además de participar al lanzamiento y/o a la plena realización de programas ambiciosos (GEPETO, SIMBAD..) que le confirman en su papel de verdadero vector para alcanzar sus propios objetivos de trabajo. Este ejercicio ha estado marcado en particular por el asesoramiento durante las negociaciones relativas a la nueva Política Pesquera Común y la normativa que lleva aparejada.

Gracias a este esfuerzo permanente de elaboración de propuestas y de incitación constructiva, el CC Sur no se queda en la reacción, sino que está posicionado para aportar soluciones a las cuestiones candentes de la pesca sostenible. Esta orientación es posible gracias a la organización mas frecuente de reuniones técnicas, sin abandonar la transmisión de información al conjunto de sus miembros, para preservar la mayor transparencia en el desempeño de las funciones del CC.

¹ Nueva revisión del funcionamiento de los consejos consultivos regionales.
Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo (COM(2008)364).





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient - FRANCE
*TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

INFORME DE **2** ACTIVIDAD

ACTIVIDADES DEL CC SUR DURANTE EL EJERCICIO 2013-2014



Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio

56100 Lorient • FRANCE

• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

2. ACTIVIDADES DEL CC SUR DURANTE EL EJERCICIO 2013-2014

2.1 LAS LÍNEAS PRIORITARIAS DEL CC SUR DURANTE ESTE EJERCICIO

LOS PLANES DE GESTIÓN A LARGO PLAZO: ANCHOA, LENGUADO Y EL PROYECTO GEPETO

Durante este 7º ejercicio y siguiendo la pauta de sus compromisos, el CC Sur se ha consagrado particularmente a la revisión y a la preparación de los planes de gestión a largo plazo de la pesca.

> **Respecto a la anchoa** (grupo ad hoc presidido por **Enrique Paz, de la federación de Cofradías de Cantabria**), el CC Sur ha mantenido su plataforma internet de declaración de las capturas (volumen y precio/tamaño) actualizada de manera voluntaria por las organizaciones profesionales y utilizada por los científicos del CIEM. El CC Sur ha participado además activamente en las misiones dirigidas por el CCTEP, teniendo como objetivo la evaluación del «plan de gestión» aplicado desde 2010. El CC Sur ha sido igualmente un motor en lo que toca a la revisión de este plan, proponiendo en particular una nueva regla de explotación. Está previsto que el CC Sur se posicione formalmente sobre el contenido del futuro plan de gestión en 2014. Y al respecto, el CC Sur cuenta con el apoyo, en su papel de interlocutor privilegiado, de la Comisión Europea.

> **En cuanto al lenguado**, tras las misiones llevadas a cabo por el CCTEP, el CC Sur ha respaldado de nuevo la estrategia de una explotación de este recurso, mediante la aplicación de unos TAC constantes (dictamen 83) a través de su grupo de trabajo de las zonas CIEM VIII y IX, presidido por **Serge Larzabal (CNPMM)**. Los miembros del CC Sur han examinado de cerca los resultados de los trabajos de modelización realizados por el CIEM y generado una propuesta relativa a las posibilidades pesqueras para 2014 y años sucesivos. Desgraciadamente, el nivel de posibilidad pesquera propuesto por el CC Sur no ha podido ser aprobado durante el Consejo de Ministros de fin de año y deberá ser debatido de nuevo.



Hacia planes de gestión adaptados a las pesquerías mixtas del CC Sur?

La Comisión Europea ha manifestado claramente su intención de que los futuros planes de gestión se rijan por un enfoque pluriespecífico. De tal manera que, sobre el Cantábrico, la Comisión Europea ha expresado su opinión de preparar un plan de gestión que tenga en cuenta en particular merluza, lenguado y cigala. En cuanto a los mares ibéricos, los objetivos y el calendario no están tan claros.

Va de par con la inminente obligación de desembarque de todas las capturas, el que esta evolución modifique profundamente los principios de la gestión actual y el CC Sur está decidido a colaborar de la manera mas estrecha posible con el CCTEP para que en estos futuros planes se tome en consideración el conocimiento del terreno de los miembros del CC Sur.

Lo cual alcanzará aun mayor relevancia si se tiene en cuenta que se espera un incremento en la especialización en las tareas y que los conocimientos empíricos de los pescadores serán en consecuencia preciosos.

El trabajo del CC Sur sobre estos dos planes reposará sobre los dos respectivos grupos ad hoc, pudiendo beneficiarse de la especialización y de la colaboración entre profesionales - científicos desarrollada en el marco del proyecto **GEPETO**.

Todo ello se inscribe en un contexto en el que el conflicto institucional, que ha impedido la aprobación de los planes de gestión, está en principio resuelto.

REFORMA DE LA PPC

El CC Sur ha emprendido **una reflexión de fondo sobre su papel en la futura Política Pesquera Común (dictamen 81)**. Se propone en este dictamen en particular un trabajo mas estrecho entre científicos, administraciones et partes interesadas bajo la coordinación de la Comisión Europea para la preparación de la normativa técnica (planes de gestión, planes descartes). En el se insiste en la necesidad de una cooperación entre los estados, asociando plenamente a los CC. Informa del deseo de participación en la identificación de las cuestiones científicas y de que el calendario de la aportación de los expertos (y de los proyectos científicos) se ajuste al calendario de gestión, a fin de disponer de proyectos útiles y operativos. Se debe garantizar una mayor comunicación con los pescadores sobre la evolución de la normativa. Se desea respaldar la implicación y participación de las partes interesadas, y en particular de las organizaciones de la pesca de bajura y de la sociedad civil.

En el marco de esta reflexión, se ha transmitido a los responsables políticos (dictamen 77) **que reorienten algunos fondos en beneficio de la recogida de datos, en el marco de la aprobación del reglamento FEMP. El CC Sur ha emitido así mismo un dictamen sobre algunas subvenciones (remotorización) y pesca artesanal (dictamen 82).**





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu



LA APLICACIÓN DE LA OBLIGACIÓN DE DESEMBARQUE Y REDUCCIÓN DE DESCARTES

El principio general que obliga a desembarcar todas las capturas constituye sin lugar a duda la principal evolución de la nueva Política Pesquera Común. No obstante, numerosas disposiciones técnicas están pendientes de definición de manera que este principio pueda ser aplicable y realizable en la práctica. La definición de esta aplicación será llevada a cabo principalmente mediante planes de descartes.

El CC Sur, a través de un grupo ad hoc presidido por **Serge Larzabal (CNP MEM)** y por la mayoría absoluta de sus miembros (sector pesquero y ONG), ha propuesto un proyecto de reducción de descartes basado en **un enfoque de terreno, pesquería por pesquería, implicando a los patrones de pesca y previendo un análisis de impacto económico de las estrategias de reducción finalmente propuestas. Esta estrategia se concretizó mediante el proyecto SIMBAD, que comenzó en noviembre de 2013.**

Se ha procedido a la contratación de una coordinadora técnica, Tereza Fonseca, en este marco.

Se espera de este programa que sea un vector operativo para que el CC Sur pueda tener credibilidad en el marco de las reflexiones de los responsables políticos (Grupo de Estados Miembro, Comisión Europea ...). Una primera reunión del Comité de Pilotaje ha permitido intercambiar ideas sobre la interpretación de las disposiciones comprendidas en el seno de la PPC. Los trabajos futuros favorecerán una mejor detección de las razones de los descartes, las perspectivas de evolución así como las disposiciones técnicas que deben ponerse en marcha para respaldar esta reforma.



ZOOM SOBRE GEPETO

<http://gepetoproject.eu>

Lanzado oficialmente el 12 de julio de 2012 en Lisboa, GEPETO lleva retraso debido a la situación financiera de varios socios. Se llevaron a cabo un proceso de contratación, organizado por el comité ejecutivo, así como una serie de entrevistas en agosto de 2012, que condujeron a la contratación del coordinador técnico del proyecto, por parte del CC Sur, desde octubre de 2012: **Javier García Galdo**.

Se organizó una reunión específica con los miembros del CC Sur para volver a presentar la articulación del proyecto, establecer un comité de comunicación del proyecto (a cargo del CC) y debatir sobre algunas temáticas en particular, siendo finalmente seleccionadas por el comité ejecutivo del CC Sur las **7 casuísticas siguientes**:

- pesquerías artesanales de Tenerife (caso propuesto por el IEO y no el CCR Sur);
- marisqueo en la ria do Aveiro;
- flota de bajura polivalente que sale al pulpo en Galicia;
- pesquerías mixtas de los mares ibéricos;
- pesca en la zona del Gouf de Capbreton;
- pesquerías mixtas del Cantábrico;
- pesquerías mixtas del mar Céltico (zonas CIEM VIIfg, caso coordinado por Marine Institute y el CCR Noroeste).

Se ha elegido un grupo de participantes por casuística, que integran representantes de las administraciones, científicos y miembros del CC Sur. Es de destacar que para las casuísticas «mares ibéricos» y «Cantábrico», los miembros concernidos son a la vez miembros de los grupos ad hoc del CC Sur («merluza sur» y «lenguado») a fin de evitar solapamientos y simplificar la organización

Las labores del 7º ejercicio han permitido llevar a cabo lo esencial de los trabajos de este programa. Se han organizado reuniones de restitución para presentarlos, previendo una posible continuación, sabiendo que todos los objetivos inicialmente fijados no podrían finalmente alcanzarse. Se destinaron importantes medios a la preparación del seminario final (8 y 9 de julio de 2014, en Vigo), que deberán en particular permitir la puesta en línea del atlas de pesquerías.





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu



OTRAS CUESTIONES

El CC Sur ha participado igualmente en **el ICCAT, con la representación de Enrique Paz (OPES Cantábrico)**. El CC Sur había emitido dos dictámenes (dictámenes 78 y 79) dedicados en especial a la demanda de **modificación de las fechas de veda de la pesca del atún rojo en los archipiélagos de la Macaronesia, así como a la posibilidad pesquera de esta población.**

En relación con el dictamen 55, el CC Sur ha aprobado un dictamen (80) recomendando la reducción del tamaño mínimo de la anchoa de las islas Canarias (de 12 a 9 cm). Esta petición fue examinada por el CCTEP, quien ha validado las informaciones científicas transmitidas por el CC Sur.

El CC Sur ha organizado conjuntamente con los CC Mar del Norte, Aguas Noroccidentales y Aguas Lejanas, un taller sobre **el proyecto de reglamento para la gestión de las pesquerías de aguas profundas** que han permitido exponer los diferentes proyectos científicos y los puntos de vista de las partes interesadas.

El CC Sur ha seguido trabajando sobre las problemáticas relacionadas con la comercialización (Anchoa VIII, ValorPescart).

Se ha podido emitir un dictamen (76) en el marco de la negociación de libre intercambio entre la Unión Europea y Tailandia.

2.2 RELACIONES INSTITUCIONALES

COLABORACIÓN CON LA COMISIÓN EUROPEA

La colaboración con la Comisión Europea durante este 7º ejercicio ha sido constante. Se organizó en particular una reunión de coordinación con el conjunto de los CC, dedicada específicamente a la aplicación de la obligación de desembarque.

COLABORACIÓN CON LOS CIENTÍFICOS

La colaboración con los científicos es muy frecuente, a través de las reuniones conjuntas con el CIEM (MIRAC, Benchmarks..), reuniones del CCTEP (anchoa ...) y con el conjunto de los institutos de la zona del CCR a través del proyecto GEPETO.

COLABORACIÓN CON LOS ESTADOS MIEMBRO

Los intercambios técnicos con los Estados Miembro se han amplificado en el curso de este 7º ejercicio, colaboración que va a proseguirse y reforzarse con la regionalización (descarte, plan de gestión).

COLABORACIÓN CON EL PARLAMENTO EUROPEO

Durante este 7º ejercicio, los intercambios técnicos con el Parlamento Europeo han consistido principalmente en la transmisión de los dictámenes aprobados.

COLABORACIÓN CON LOS OTROS CC DE EUROPA

La colaboración entre las secretarías es muy frecuente, dando como resultado una carta común a la directora de la DG MARE, relativa a varios aspectos de funcionamiento, administrativos y técnicos. Se han organizado dos reuniones informales entre los presidentes y vicepresidentes de los CC en relación con las reuniones de coordinación habidas con la Comisión Europea, tratándose aspectos del futuro de los CC: financiación y reducción de descartes.





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient - FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

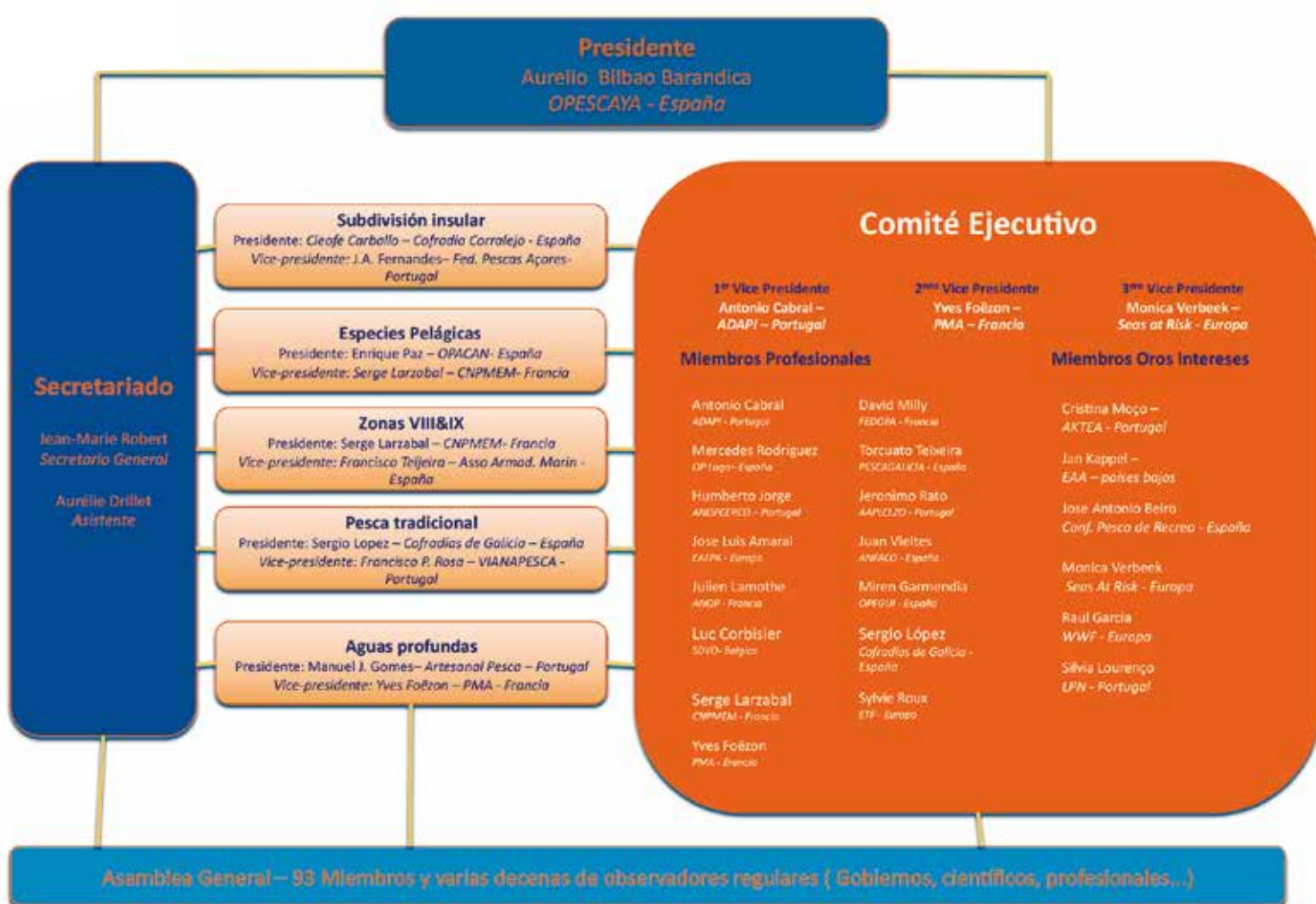
3

INFORME DE ACTIVIDAD

ORGANIZACIÓN DEL CC SUR

3. ORGANIZACIÓN DEL CC SUR

ORGANIGRAMA





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

ASISTENCIA DE LOS MIEMBROS A LAS REUNIONES

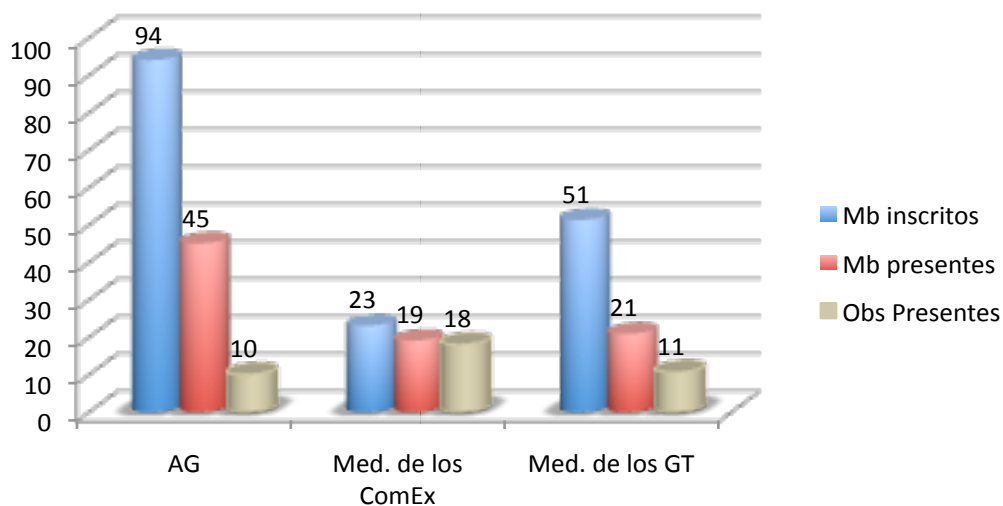
Con **93 miembros**, el CC Sur es el CC que cuenta con un mayor número de integrantes en Europa. Esta cantidad es mas o menos la misma desde su creación. Cuenta con **15 asociaciones representantes de las otras partes implicadas** (mujeres de la pesca, pesca recreativa, defensa del medioambiente, ...)

Respecto al sector pesquero, las organizaciones provienen mayoritariamente (un 94%) de los tres países de la fachada del CC: Portugal, España y Francia. Es de destacar que el número de organizaciones por cada uno de estos países es aproximadamente el mismo.

Exceptuando el golfo de Cádiz y la isla de Madeira, que no tienen ninguna organización miembro del CC, el número y el reparto de los miembros constituye un índice tranquilizador de **la buena representación porcentual a escala del CC Sur**.

Las reuniones suelen contar, de promedio, con unos 21 miembros (de los 51 inscritos) y con 11 observadores (Comisión Europea, estados, regiones, científicos). La participación en el comité ejecutivo se ha visto reforzada (19 miembros de promedio), con una participación importante de observadores. Más o menos la mitad de las personas inscritas en los grupos de trabajo asisten a las reuniones.

ASISTENCIA A LAS REUNIONES



En conclusión, **la actividad del CC Sur reposa de hecho sobre algo menos de la mitad de sus miembros**, que no solo asisten sino que también contribuyen a las reuniones, mediante propuesta de temas, de documentos de trabajo o de proyectos de dictamen. Conviene insistir en el hecho de que, incluso no estando presentes en las reuniones por falta de tiempo, **los miembros pueden contribuir eficazmente al trabajo mediante emails o por teléfono**.





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient - FRANCE
*TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

4

INFORME DE LA ACTIVIDAD

PRESUPUESTO DEL CC SUR

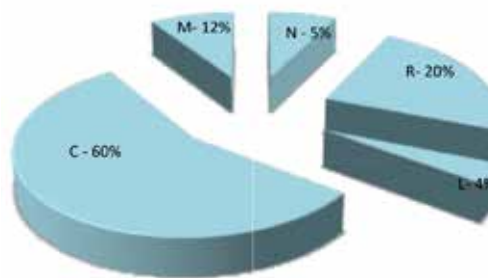
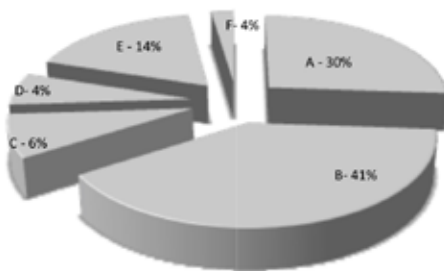
4. PRESUPUESTO DEL CC SUR

VISIÓN DE CONJUNTO

GASTOS	Previsiones			Real				
	Eligible	Non éligible	TOTAL	Eligible	En nature	Non éligible	TOTAL	
A STAFF	€ 90 650,00	€ 24 318,00	€ 114 968,00	€ 77 127,94	€ 24 317,40	€ 101 445,34		
B Participacion en las reuniones	€ 169 984,00	€ 1 815,00	€ 171 799,00	€ 153 256,85	€ -	€ 1 811,03	€ 155 067,88	
C Informacion y preparacion de las reuniones	€ 13 091,00	€ -	€ 13 091,00	€ 11 063,77	€ 19 920,29	€ -	€ 30 984,06	
D Gastos de funcionamiento	€ 26 028,00	€ -	€ 26 028,00	€ 23 409,73	€ -	€ -	€ 23 409,73	
E Traducion e interpretacion	€ 57 622,00	€ -	€ 57 622,00	€ 53 300,07	€ 15 570,65	€ -	€ 68 870,72	
F Otros contratos	€ 9 200,00	€ -	€ 9 200,00	€ 8 978,53	€ -	€ -	€ 8 978,53	
H Déficit	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	
TOTAL	€ 366 575,00	€ 26 133,00	€ 392 708,00	€ 327 136,89	€ 59 808,34	€ 1 811,03	€ 388 756,26	
RECURSOS	N Nacional	€ 30 000,00	€ -	€ 30 000,00	€ -	€ -	€ 30 000,00	
	R Regional	€ 35 000,00	€ 25 407,00	€ 60 407,00	€ 35 000,00	€ 59 336,40	€ 94 907,08	
	L Local	€ 15 000,00	€ -	€ 15 000,00	€ 15 000,00	€ 220,00	€ 15 735,16	
	C Comision	€ 250 000,00	€ 726,00	€ 250 726,00	€ 223 107,36	€ -	€ 725,19	€ 223 832,55
	M Miembros	€ 36 575,00	€ -	€ 36 575,00	€ 36 575,00	€ 251,94	€ -	€ 36 826,94
TOTAL	€ 366 575,00	€ 26 133,00	€ 392 708,00	€ 339 682,36	€ 59 808,34	€ 1 811,03	€ 401 301,73	

Resultado

12 545,47



CONTABILIDAD DETALLADA

	Année de référence				
	Prévisions du 01/04/2013 au 31/03/2014		Subventions reçues du 01/04/2013 au 31/03/2014		Autres recettes non éligibles du 01/04/2013 au 31/03/2014
	Eligible	Non Eligible	Eligible	En nature	
1. Budgeted public contribution	80 000,00 €	25 407,00 €	80 000,00 €	59 556,40 €	1 085,84 €
National level	30 000,00 €	0,00 €	30 000,00 €	0,00 €	0,00 €
Financial contribution	30 000,00 €	0,00 €	30 000,00 €	0,00 €	0,00 €
Provision of rooms		0,00 €			
Regional level	35 000,00 €	25 407,00 €	35 000,00 €	59 336,40 €	570,68 €
Financial contribution	35 000,00 €	1 089,00 €	35 000,00 €	35 019,00 €	570,68 €
Secondment of staff	0,00 €	24 318,00 €		24 317,40 €	
Local level	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €	220,00 €	515,16 €
Financial contribution	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €	220,00 €	515,16 €
Secondment of staff	0,00 €	0,00 €			
2. Commission's contribution applied for	250 000,00 €	726,00 €	223 107,36 €	0,00 €	725,19 €
3. Other resources	36 575,00 €	0,00 €	36 575,00 €	251,94 €	0,00 €
Members AG	20 775,00 €		20 775,00 €	251,94 €	
Membres ComEx	15 800,00 €		15 800,00 €	0,00 €	
GRAND TOTAL (1+2+3)	366 575,00 €	26 133,00 €	339 682,36 €	59 808,34 €	1 811,03 €
(Equal to Grand Total Budget forecast-expenses)			392 708,00 €		401 301,73 €

CONTABILIDAD DETALLADA

	Année de référence				
	Prévisions du 01/04/2013 au 31/03/2014		Dépenses effectuées du 01/04/2013 au 31/03/2014		Autres dépenses non éligibles du 01/04/2013 au 31/03/2014
	Eligible	Non Eligible	Eligible	En nature	
A. PERSONNEL	90 650,00 €	24 318,00 €	77 127,94 €	24 317,40 €	0,00 €
A1. Personnel administratif et personnel d'appoint	90 650,00 €	24 318,00 €	77 127,94 €	24 317,40 €	0,00 €
A1.1. Salaires (charges salariales incluses)*	88 150,00 €	24 318,00 €	75 261,94 €	24 317,40 €	0,00 €
A1.2 Autres coûts	2 500,00 €	0,00 €	1 866,00 €	0,00 €	0,00 €
Sous-total A	90 650,00 €	24 318,00 €	77 127,94 €	24 317,40 €	0,00 €
B. PARTICIPATION AUX RÉUNIONS	169 984,00 €	1 815,00 €	153 256,85 €	0,00 €	1 811,03 €
B1.1. MEMBRES- Frais de voyage	91 837,00 €	0,00 €	68 963,10 €	0,00 €	0,00 €
B1.2. MEMBRES- Frais de séjour	51 075,00 €	0,00 €	58 405,77 €	0,00 €	0,00 €
B1.3. STAFF-Frais de voyage	9 400,00 €	1 260,00 €	7 160,27 €	0,00 €	1 259,87 €
B1.4. STAFF-Frais de séjour	12 150,00 €	555,00 €	13 902,77 €	0,00 €	551,16 €
B1.5. 6XX-Frais de voyage	1 500,00 €	0,00 €	1 284,23 €	0,00 €	0,00 €
B1.6. 6XX -Frais de séjour	1 168,00 €	0,00 €	676,00 €	0,00 €	0,00 €
B1.7. Autres couts	2 854,00 €	0,00 €	2 864,71 €	0,00 €	0,00 €
Sous-total B	169 984,00 €	1 815,00 €	153 256,85 €	0,00 €	1 811,03 €
C. INFORMATION ET PRÉPARATION DES RÉUNIONS	13 091,00 €	0,00 €	11 063,77 €	19 920,29 €	0,00 €
C1. Préparation des réunions	9 561,00 €	0,00 €	8 770,51 €	19 920,29 €	0
C1.1. Frais de location (salles, équipement ...)	3 386,00 €	0,00 €	3 278,87 €	19 220,00 €	0,00 €
C1.2. Frais réunions (coffee breaks...)	6 175,00 €	0,00 €	5 491,64 €	700,29 €	0,00 €
C2. Frais d'information et de diffusion	3 530,00 €	0,00 €	2 293,26 €	0,00 €	0,00 €
C2.1. Frais de publication	430,00 €	0,00 €	523,21 €	0,00 €	0,00 €
C2.2. Frais de diffusion	3 100,00 €	0,00 €	1 770,05 €	0,00 €	0,00 €
Sous-total C	13 091,00 €	0,00 €	11 063,77 €	19 920,29 €	0,00 €
D. FRAIS DE FONCTIONNEMENT	26 028,00 €	0,00 €	23 409,73 €	0,00 €	0,00 €
D1. Location de bureaux	8 568,00 €	0,00 €	7 150,05 €	0,00 €	0,00 €
D2. Traitement des données	0,00 €	0,00 €	5 418,00 €	0,00 €	0,00 €
D2.1. Équipement de traitement de données	0,00 €	0,00 €	4 470,00 €	0,00 €	0,00 €
D2.2. Logiciels	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
D2.3. Maintenance du matériel	0,00 €	0,00 €	948,00 €	0,00 €	0,00 €
D3. Frais généraux	17 460,00 €	0,00 €	10 841,68 €	0,00 €	0,00 €
D3.1. Équipement de bureau	4 800,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
D3.2. Téléphone/télécopieur/Internet	6 300,00 €	0,00 €	5 580,61 €	0,00 €	0,00 €
D3.3. Fournitures/consommables	1 800,00 €	0,00 €	2 067,47 €	0,00 €	0,00 €
D3.4 Poste	900,00 €	0,00 €	1 169,72 €	0,00 €	0,00 €
D3.5 Autres frais: frais bancaires, assurances...	3 660,00 €	0,00 €	2 023,88 €	0,00 €	0,00 €
Sous-total D	26 028,00 €	0,00 €	23 409,73 €	0,00 €	0,00 €
E. Traduction et interprétation	57 622,00 €	0,00 €	53 300,07 €	15 570,65 €	0,00 €
E1. Interprétation	30 280,00 €	0,00 €	29 298,85 €	15 570,65 €	0,00 €
E1.1. Interpretes	19 680,00 €	0,00 €	19 020,70 €	3 831,75 €	0,00 €
E1.2. Deplacement	800,00 €	0,00 €	868,08 €	0,00 €	0,00 €
E1.3 Techniciens	2 000,00 €	0,00 €	1 965,23 €	372,35 €	0,00 €
E1.4. Equipement	7 800,00 €	0,00 €	7 444,84 €	11 366,55 €	0,00 €
E2. Traduction	27 342,00 €	0,00 €	24 001,22 €	0,00 €	0,00 €
Sous-total E	57 622,00 €	0,00 €	53 300,07 €	15 570,65 €	0,00 €
F. AUTRES CONTRATS	9 200,00 €	0,00 €	8 978,53 €	0,00 €	0,00 €
F1. Honoraires (présidence, rapporteur...)	9 200,00 €	0,00 €	8 978,53 €	0,00 €	0,00 €
Sous-total F	9 200,00 €	0,00 €	8 978,53 €	0,00 €	0,00 €
G. 5% DES COÛTS ÉLIGIBLES DIRECTS - RÉSERVE POUR IMPRÉVUS		0,00 €			
H. Deficit					
GRAND TOTAL	366 575,00 €	26 133,00 €	327 136,89 €	59 808,34 €	1 811,03 €
	392 708,00 €		388 756,26 €		





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

GEPETO

GASTOS		INGRESOS	
Desplazamientos	€ 8 196,44	subvenciones	€ 141 108,74
Prestaciones de servicios	€ 59 865,03	Provision 2012	€ 55 153,00
Comunicación	€ 8 042,65		
Control de gestion	€ 5 728,08		
Costes operacionales	€ 4 783,87		
Recursos humanos	€ 54 969,15		
TOTAL	€ 141 585,22		€ 196 261,74

RESULTADO

54 676,52€

SIMBAD

GASTOS		INGRESOS	
Desplazamientos	€ 649,56	subvenciones	€ 14 103,29
Costes operacionales	€ 2 957,04	auto financiacion	€ 239,06
Recursos humanos	€ 10 735,75		
TOTAL	€ 14 342,35		€ 14 342,35

RESULTADO

€ -





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio

56100 Lorient - FRANCE

*TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

5

INFORME DE ACTIVIDAD

ANEXOS EJERCICIO 2013-2014



Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio

56100 Lorient • FRANCE

• TEL : +33 297 83 11 69






































www.ccr-s.eu

5. ANEXOS EJERCICIO 2013-2014

LISTA DE LOS MIEMBROS

103.	AAPAP	José António Fernandes	PT		
104	AAPLCLZO	Jeronimo Alexandre Rato	PT		
105	AAPN	Duarte Sá	PT		
102	AAPSACV	Filipa Faria	PT		
137	ACPA	Pedro Melo	PT		
106	ADAPI	António Schiappa Cabral	PT		
326	ADRHMF	Yannick Morandea	FR		
407	AIPCE	Pierre Commere	EU		
109	AMAP	Humberto Manuel Batista Jorge	PT		
201	ANASOL	Hugo Crisanto González	ES		
202	ANFACO	Juan Vieites	ES		
110	ANICP	Ruben Maia	PT		
302	ANOP	Julien Lamothe	FR		
140	ANOPCERCO	Humberto Jorge	PT		
111	APASA	Carlos Avila	PT		
135	APEDA	Jorge Gonçalves	PT		
112	APISJ	Antonio Laurenno Silveira	PT		
305	APP	Jean-François Thobie	FR		
142	APRAP	Ruben Farias	PT		
114	ARTESANALPESCA	Manuel José Gomes Santos	PT		
226	Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín	Francisco Teijera	ES		
141	Associação de Pescadores da Ilha de Corvo Arlindo	Manuel Pereira	PT		
116	Associação dos Pescadores Graciosenses	Lazaro Miguel Lima Pires da Silva	PT		
138	Associação Terceirense da Armadores (ATA)	José Floriberto cardoso dos Santos	PT		
530	Association Blue Fish	Olivier Le Nezet	EU		
115	Associação dos Pescadores da Ilha de Santa Maria	José Resendes Santos	PT		
136	Associação dos Pescadores Florentinos	Jose Florentino Azevedo	PT		
324	CDPMEM 29	René Pierre Chever	FR		
329	CDPMEM 56	Olivier Le Nezet	FR		
120	CENTRO LITORAL	Antonio Miguel Maia	PT		
247	CEPESCA	Javier Garat	ES		
307	CIDPMEM 64	Serge Larzabal	FR		
308	CNPMEM	Serge Larzabal	FR		
243	Cofradia de Pescadores de Gran Tarajal	Juan Ramon Roger	ES		
238	Cofradia de Pescadores de Corralejo	Cleofé Carballo Morera	ES		
244	Cofradia de Pescadores Morrojable	Juan Francisco Placeres Viera	ES		
209	Cofradia de pescadores Virgen de las Mareas	Santiago Folgar Gutierrez	ES		
504	Confederación Española Pesca Marítima de Recreo	José Antonio Beiro	ES		
121	Cooperativa E.S. Pescadores da Ribeira Quente	Gualberto R. Amaral	PT		
306	Coopérative Pêcheurs d'aquitaine	David Milly	FR		
311	COREPEM	José Juneau	FR		
309	CRPMEM Aquitaine	Patrick Lafargue	FR		
310	CRPMEM Bretagne	Olivier Le Nezet	FR		
312	CRPMEM Poitou-Charentes	Michel Crochet	FR		
513	DOCAPESCA, Portos e Lotas, S.A.	Jose Apolinario	PT		
501	EAA	Jan Kappel	NL		
502	EAFPA	Jose Luis Pimental Amaral	PT		
405	ETF	Sylvie Roux	EU		
229	FECOPPAS	Juan Dimas Garcia	ES		
123	Federação das Ass. Armad. e OPs da Reg. Sul	Joao Lopes	PT		
133	Federação das Pescas dos Açores	Jose Antonio Fernandes	PT		
240	Federacion de cofradias de pescadores de Bizkaia	Iñaki Zabaleta Bilbao	ES		

















LISTA DE LOS MIEMBROS

245	Federación de cofradías de Pescadores de Gipuzkoa	Eugenio Elduayen	 S 
213	Federación Gallega de Cofradías de Pescadores	Benito Gonzalez	 S 
518	Fédération Internationale de la Pêche Sportive	Pierre Biever	 U 
313	FEDOPA	David Milly	 R 
232	Fedracion de cofradías de pescadores de cantabria	José Luis Bustillo	 S 
331	FFSPM	Frédéric Charrier	 R 
315	FROM SUD OUEST	Pascal Heid	 R 
529	IFSUA	Oscar Sagué Pla	 U 
527	Ilhas em rede - Associação de Mulheres na Pesca Aç	Maria Fatima Garcia	 T 
526	LPN - Ligua para a Potecção da Natureza	Rita Sa	 T 
515	Mútua dos Pescadores	Jerónimo Teixeira	 T 
528	OCEANA	Javier Lopez	 U 
215	OP LUGO	Mercedes Rodríguez	 S 
317	OP Vendée	Jérome Maillet	 R 
233	OPACAN	Enrique Paz Setien	 S 
246	OPAGA	Benito Gonzalez	 S 
216	OPECA	Alberto Renteria Bilbao	 S 
217	OPEGUI	Miren Garmendia Ceberio	 S 
218	OPESCAVA	Aurelio Bilbao	 S 
318	OPOB	André Gueguen	 R 
319	OPPAN	Edouard Dattin	 R 
219	OPPAO	Victor Badiola	 S 
231	OPROMAR	Andrés Guiance	 S 
242	OPTUNA N° 42	Andrès Cedres Alonso	 S 
241	Organizacion de Productores de Tunidos y Pesca	Rivero Rodriguez	 S 
222	ORPAGU	Juana Mª Parada Guinaldo	 S 
223	PESCAGALICIA-ARPEGA-OBARCO	Torcuato Teixeira	 S 
321	PMA OP	Yves Foëzon	 R 
406	PO URK UA	Geert Meun	 L 
126	PORTO DE ABRIGO-COOP.COMERCIAL-CRL	Liberato Fernandes	 T 
224	Puerto de Celeiro	Eduardo Miguez	 S 
516	Rede portuguesa das mulheres da pesca - AKTEA	Cristina Moço	 T 
401	SDVO	Luc Corbisier	 E 
509	SEAS AT RISK	Monica Verbeek	 U 
128	SESIBAL	Ricardo Joao dos Santos	 T 
130	Sindicato livre dos Pescadores dos Açores	Manuel I. Tavares	 T 
323	UAPF	Marc Ghiglia	 R 
521	UMAR Açores	Clarisse Canha	 T 
132	VIANAPESCA	Francisco Portela Rosa	 T 
402	VisNed	Geert Meun	 L 
503	WWF	Raul Garcia	 S 

SE HAN INCORPORADO AL CC SUR

247	CEPESCA	Javier Garat	ES  
530	Association Blue Fish	Olivier Le Nezet	EU  

HAN ABANDONADO EL CC SUR

122	COOPESCAMADEIRA	Luis Calaça	PT  
205	ARPOAN	Hugo Gonzalez	ES  
212	Federacion española de Ops	Juan Manuel Liria	ES  
221	ONAPE	Almudena Aguilar	ES  
316	OP Ile d'Yeu	Bruno Noury	FR  
507	Pêche et Developpement	Jean-Michel Le Ry	FR  
522	FNE	Denez L'hostis	FR  
524	AMPA	Gloria Brasil	PT  





Conseil Consultatif Sud

6 rue Alphonse Rio
56100 Lorient • FRANCE
• TEL : +33 297 83 11 69

www.ccr-s.eu

REUNIONES DEL CC SUR

REUNIONES	FECHA	LUEGAR
1. Grupo de trabajo de las especies pelágicas	15/04/2013	Bilbao
2. GEPETO : caso de estudio Cap Breton	15/04/2013	Bilbao
3. Grupo de trabajo de las pesquerías tradicionales	16/04/2013	Bilbao
4. Grupo de trabajo de las zonas VIII&IX	16/04/2013	Bilbao
5. GEPETO : caso de estudio Mares Ibéricas	17/04/2013	Bilbao
6. GETEPO : caso de estudio Golfo de Vizcaya	17/04/2013	Bilbao
7. GEPETO : reunión sobre la recogida de datos empíricos de los profesionales	18/04/2013	Bilbao
8. Jornada sobre la mejora de los datos científicos	17/07/2013	Paris
9. Grupo ad-hoc sobre la anchoa del Golfo de Vizcaya	17/07/2013	Paris
10. Comité Ejecutivo	18/07/2013	Paris
11. Asamblea General	18/07/2013	Paris
12. Grupo Ad-Hoc sobre le plan de Gestión del Golfo de Vizcaya	19/07/2013	Paris
13. Grupo de trabajo de las zonas VIII&IX	03/10/2013	Ciboure
14. Grup Ad-hoc sobre Cap Breton	04/10/2013	Ciboure
15. Grupo de trabajo de la subdivisión insular	30/10/2013	Fuerteventura
16. Grupo de trabajo de las pesquerías tradicionales	31/10/2013	Fuerteventura
17. Grupo de trabajo de las especies pelágicas	31/10/2013	Fuerteventura
18. Comité Ejecutivo	05/12/2013	Lisboa
19. SIMBAD : reunión de lanzamiento	05/12/2013	Lisboa
20. Grupo de trabajo de las zonas VIII&IX	27/03/2014	Dublín
21. GEPETO : presentación completa del atlas	27/03/2014	Dublín
22. GEPETO : workshop sobre las pesquerías mixtas	28/03/2014	Dublín

REPRESENTACIÓN DEL CC SUR EN REUNIONES EXTERIORES

FECHA LUGAR REPRESENTANTES

24/04/2013	Bruselas	Seafood Benoît Guerin
16/05/2013	Edimburgo	Seminario InterRac DeepSes Benoit Guerin, Rita Sa, Victor Badiola
17/05/2013	Paris	Reunión Grupo Béntico CNPMM Benoît Guerin
28>30/05/2013	Paris	Reunión del proyecto GEPETO Javier Garcia, Benoît Guerin
05/06/2013	Paris	Assises de la Mer Benoît Guerin
14/06/2013	Nantes	Seminario anual de AGLIA: compartir el mar Benoît Guerin
25/06/2013	Ámsterdam	Workshop pequeña pesca Rita Sà, Francisco Portela Rosa
26>27/06/13	Vigo	Consejo consultivo de la Agencia Europea de Control Balance de los 5 años Victor Badiola
24/07/2013	Bruselas	Presentación del Proyecto GEPETO a la Comisión Europea Benoît Guerin
09>13/09/2013	Varese	Seminario CSTEP sobre la obligación de desembarque Benoît Guerin
14>15/10/2013	Ispra	Reunión CSTEP plan de gestión Anchoa Jean Marie Robert, Miren Garmendia
15>16/10/2013	Bruselas	Proyecto Ecofishman Benoît Guerin
18/10/2013		Consultación del sector en el marco de la reunión ICCAT Pedro Jimenez (Islatuna)
4>5/11/2013	Stockholm	WGWARS-ICES working Group Benoît Guerin
07/11/2013	Bruselas	Marine Expert Group Perrine Ducloy
19/11/2013	Paris	Grupo de trabajo béntico y demersales del NPMEM Benoît Guerin
18>25/11/2013	Cap Town	Reunión ICCAT Enrique Paz
26>28/11/2013	Dublin	Seminario CSTEP sobre la obligación de desembarque Tereza Fonseca
09/12/2013	Nantes	Reunión del Proyecto CGV Benoît Guerin
16/01/2014	Bruselas	Revision of the Data Collection Regulation Julien Lamothe
24>26/02/2014	Lisboa	RedDisc Project Tereza Fonseca
08/03/2014	Lorient	Proyecto Redresse Serge Larzabal
19/03/2014	Bruselas	Reunión InterRac Jean-Marie Robert, Monica Verbeek, Aurelio Bilbao



AGRADECIMIENTOS

Quisiéramos agradecer a nuestros patrocinadores financieros así como a todos aquellos sin cuya ayuda no hubiéramos podido realizar nuestro programa de trabajo y particularmente a:

La Comisión Europea por su contribución financiera y técnica y, en particular, a Fuensanta Candela y a Rodrigo Ataide,

El AGLIA y las administraciones regionales francesas de Bretaña, País del Loira y Aquitania, por su apoyo financiero al secretariado del CCR.S,

El equipo a cargo de la organización del salon SINAVAL, por su acogida durante las reuniones de abril de 2013,

El Palais de la Porte dorée, por su acogida durante las reuniones de julio de 2013

El CIDPMEM Landes Pyrénées Atlantique, por su acogida durante las reuniones de octubre de 2013,

Los miembros y la administración de Canarias, por nuestras reuniones en Fuerteventura en Octubre de 2013,

El Ministerio Portugués de la pesca, por su acogida durante nuestro Comité Ejecutivo en diciembre de 2013,

José Manuel Ortiz, por el desempeño de la coordinación técnica con el Grupo de Trabajo Insular,

El conjunto de los miembros que han contribuido al trabajo del CC Sur.

Así como al CETMAR y al Museo do Mar, en cuyos locales nos encontramos en la actualidad.

Un agradecimiento muy especial a Benoit Guerin, por todo su trabajo efectuado con sinceridad, objetividad y motivación a lo largo de los últimos tres años.





INFORME DE ACTIVIDAD

**SEPTIMO EJERCICIO
DE FUNCIONAMIENTO
DEL CONSEJO CONSULTIVO
DE LAS AGUAS OCCIDENTALES
AUSTRALES**



CC Sud - Tel : +33 297 83 11 69

info@ccr-s.eu - 6, rue Alphonse Rio - 56100 Lorient - France

El CC SUR, abarca la zona atlántica desde la punta de la Bretaña en el extremo Norte, al estrecho de Gibraltar en el extremo Sur (zonas CIEM VIII & IX) así como las regiones ultra-periféricas de Maderas, de los Azores y de las islas Canarias (zona CIEM X, y las divisiones COPACE 34.1.1.,34.1.2, 34.2.0)